Porównanie tłumaczeń II Machabejska 11:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | że Żydzi, jak dawniej, mogą korzystać ze swoich zasad spożywania pokarmów i innych praw, a nikt z nich w żaden sposób nie będzie niepokojony z powodu błędów popełnionych z niewiedzy. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Niech Żydzi korzystają ze swoich zasobów i praw, jak to było wcześniej, i niech nikt z nich w żaden sposób nie będzie niepokojony z powodu błędów popełnionych z niewiedzy. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | щоб юдеї послуговувалися своїми потребами і законами, так як і раніше, і ніхто з них ніяким способом не терпітиме за несвідомо вчинене. |